

# Juego de Palabras

*Maria Catalina Largacha Giraldo*

Juego de Palabras  
Maria Catalina Largacha Giraldo

Bogotá D.C - Colombia  
Julio 2020

Trabajo de Grado  
Artes Visuales - Énfasis Plástico  
Pontificia Universidad Javeriana

Asesora  
Jimena Andrade



Agradezco por tener a *mi* familia. Mi mamá Marcela, mi papá Jose Ignacio y mis hermanas mayores, Alejandra y Paula. Una familia de cinco. Aún recuerdo cómo todos los comerciales de la televisión siempre promocionaban ventas para familias de cuatro. Sólo de cuatro. De alguna manera haciéndome reconsiderar cómo se ve la familia perfecta. Las casas que solo tienen tres habitaciones, la habitación principal y dos habitaciones adicionales. Una casa *perfecta* para la familia *perfecta*.

¿Qué es ser **perfecto**? "*Que posee el grado máximo de una determinada cualidad o defecto.*" (RAE, s.f.)

Una palabra definida e igualmente sujeta a diversas interpretaciones y aun así manipulada por diferentes medios como las redes sociales para atraer a cualquiera a una búsqueda, de lo que yo creo, *falsa*.

¿Un grado máximo? ¿Quién determina este grado?

A través de diferentes situaciones y eventos mi mente y alma escogieron a estas cuatro otras personas como *mis* personas. Mis compañerxs de vida y por siempre mis pilares de apoyo. Todo comenzó hace 24 años, regresamos al año 1995 cuando una madre de dos hijas, decide ir al doctor por un dolor y malestar estomacal, considerando lo peor como un tumor. El doctor trae los resultados y le dice "Marcela, no se preocupe, este tumor tiene dos brazos y dos piernas; en unos meses saldrá de usted". La familia de cuatro se volvió de cinco en tan solo un año y 9 meses, la diferencia entre mi hermana Paula, la hermana de la mitad, y yo. Es ahí donde comienza mi vida, una completa montaña rusa. Donde inicia mi búsqueda por ser la hija perfecta hacia mis padres y todos quienes me conocieran. Las notas *perfectas*, la actitud *perfecta* y así mismo un futuro *perfecto*. Esa palabra *perfecta*, es tan variada e inconclusa. Creemos que cada uno definimos la palabra *perfección* y así mismo la palabra *éxito*. Las dos son palabras que realmente se ven manipuladas e influenciadas por

todo lo que se encuentra en nuestro alrededor. Al ver películas, series, leer novelas, o escuchar las historias de otros se nos presenta el éxito como aquel que llegue a tener la mayor cantidad de dinero, **punto**. Un ideal material. Algo que con mi familia fuimos aprendiendo, lo material es el último medio para alcanzar nuestras metas.

Mientras crecíamos mis hermanas y yo, mis papás siempre quisieron y aun quieren tomar las mejores decisiones. Hay la posibilidad que se arrepientan de como manejaron algunas, cuando se compró (en vez de arrendar) una casa o cuando ocurrió la independencia de la empresa y abrimos una finca de flores. Que el banco nos quitara la casa, no fue nuestra culpa. Que el presidente de Ecuador en ese momento arruinara las relaciones de exportaciones de flores y el futuro floricultor en ese momento, **no** fue nuestra culpa. Aun así, uno busca la falla dentro de uno mismo y se hecha toda la culpa. En esos momentos mis pensamientos fueron, por suerte fue solo la casa lo que nos quitaron. Por suerte pudimos cerrar la finca de flores de la mejor manera. Buscar lo positivo dentro de un sistema completamente corrupto.

No encuentro el deseo para adentrarme en el tema de la corrupción. Comprendo que es un tema que se encuentra en nuestras vidas, queramos o no. Desde pequeña quise creer que podía escaparme o vivir en un mundo paralelo a la política y sus efectos. **No**. Nos encontramos en escalas demasiado diversas. Historias, contextos diferentes, efectos de espacios macro y micro. Un mundo tan grande, que merece su estudio aparte. Su propia investigación que permita ver cómo un efecto dominó ocurrió a partir de decisiones macro políticas y afectaron nuestro día a día. En este caso elimino esa variable de mi proceso y de mi obra. No significa que las palabras que rondan ese contexto desaparezcan pues esas mismas rondan nuestras diferentes conversaciones o pensamientos aun sin considerar sus orígenes o usos comunes. Son palabras que cambian de contexto, dando su mismo significado, pero en una situación distinta.

No recuerdo mucho sobre el día cuando mi mamá nos contó que ya no viviríamos en nuestra casa, la primera casa que compraron mis papás, pero no fue nuestro primer hogar ni tampoco nuestro último. De cierta manera, cada cosa de niño te afecta distinto a como uno piensa ahora de adulto. Me dolió más el hecho de que mi madre nos dijera que debíamos deshacernos de nuestros juguetes que teníamos desde muy pequeñas. Diferentes palabras se forman dentro mi mente. No quiero, nuestra infancia, quiero quedármelos, por qué nosotrxs. Rápidamente remplazo esos pensamiento por el de, una nueva aventura se acerca. Buscar las palabras *positivas*. Nos despedimos de la casa que nos dio no solo techo, también nuevas amistades y encontramos un apartamento más pequeño para lo que fue en ese momento una familia de cuatro.

Las palabras son una creación de nuestra especie para poder comunicarnos. Eliminar la barrera para que podamos entendernos y así compartir nuestras ideas, opiniones, sentimientos. Con las palabras pudimos crear un lenguaje. En sus distintas versiones pues no solo utilizamos nuestros ojos para poder comunicarnos. Mi enfoque cae específicamente en lo que conocemos como letras y en sus conjuntos, las palabras. *“El lenguaje es un medio de comunicación que lo creamos a partir de reglas sociales que incluyen el orden, la combinación y el significado de cada palabra utilizada.” (ASHA, s.f.)* Desde nuestro primer día de vida se nos enseña este lenguaje, específicamente un abecedario escrito y verbal. Cada letra que aprendemos se nos indica que tiene un sonido y un signo, pero para poder otorgarle un significado varias de estas letras deben unirse unas con otras. Esas palabras que se crean se les da un orden para crear lo que son oraciones. Sin realmente comprenderlo, se nos ha dado una herramienta de control, una forma de poder. Cuando nos comunicamos con otrxs se nos da la oportunidad de controlar, impactar o al contrario ser controlados o impactadxs. Todo posible con esta serie de palabras que disponemos en un orden específico.

Mi cerebro está siempre buscando las palabras correctas como también las acciones correctas. ¿Mi misión? Mantener mi familia unida. A través de los años nos hemos encontrado en situaciones desmoralizantes y momentos en los cuales nuestra unión ha sido desafiada. Peleas con mis padres y entre ellos, discusiones con mis hermanas. Peleas con mi abuelo materno. Un ser que ha congelado su forma de vivir como si fuera 1950. Su actitud y forma de hablar te mantiene en un ambiente de machismo y superioridad de raza sobre otros. Una persona que tiene la mentalidad de religioso hipócrita y deseos inalcanzables materialistas que hará lo que sea para siempre salirse con la suya. Sin importar el daño que causa a los demás. Esta es la relación que se tiene con él. Él **no** es parte de mi familia. La sangre lo determinó a él como mi pariente, pero el momento que reconocí mi derecho a escoger quienes lo son, mi decisión es, que él no lo es. Mi madre siente la responsabilidad de cuidarlo pues tiene 88 años y sin alguien que lo cuide él quedaría en bancarrota y solo. Él sabe que mi madre, su hija, está haciendo **todo** por mantenerlo y aun así su misión es llamarla sólo para pedir dinero. Esta nueva libertad, libertad para escoger las relaciones o vínculos, trae una nueva sensación. Como todas esas piedras, de las personas o situaciones que nos lastiman, que están sobre nuestra espalda, se caen.

Recordamos entonces lo que conocemos como la *moral* y los *modales*., ambas se nos enseñan desde pequeños al indicarnos *cómo* debemos actuar, hablar y pensar. Una forma de controlarnos a través de frases, instrucciones y reglas. Reconozco que *moral* y *modales* no son sinónimos.

*Modales* son formas de actuar que se nos enseña de parte de nuestros padres o la sociedad para ser como ellos esperan que seamos demostrando si tenemos una buena o mala educación tal como nos expresan en el Diccionario de la Lengua Española (Real Academia Española, s.f.) . “Así no se sienta una señorita... un hombre de verdad no llora” y entre muchas frases que buscan determinar nuestras acciones y pensamientos. Frases incorrectas que usan para controlarnos, limitar nuestros pensamientos e ideales. Enseñanzas impregnadas en el presente desde generaciones

pasadas.

La *moral* se podría llamarlo como el ángel y el demonio al tomar una decisión sobre nuestras acciones o palabras. Determinando lo que consideramos correcto o incorrecto.

El origen de ambas enseñanzas o palabras proviene del mismo lugar, la sociedad y quienes las dominan. Usualmente nuestros padres pueden pensar y actuar diferente a la sociedad, pero en otras ocasiones no. Cayendo en la trampa de las personas o grupos en poder que quieren que seamos, pensemos y actuemos para su beneficio.

Comienzo a entender, después de muchos años de camuflarme para ser aceptada, que no debemos escondernos. Cada persona crea un mecanismo de sobrevivencia, una forma de combatir las adversidades que la vida nos lanza. En mi caso, adaptarme a aquellos que se encuentran a mi alrededor. Esto determina no solamente que pueda entrar en un grupo y tener apoyo y amistades, pero también obtener esta red de apoyo que me puede defender y ayudar. En la vida no puedo solo vivir con mi familia, la que tengo sobre un pedestal y como mis personas más cercanas. Se necesitan más personas de manera que se complete la red de apoyo. Algo que mis padres me demostraron en especial cuando nos encontrábamos en nuestros momentos más vulnerables, débiles. Todavía recuerdo una pareja, amigxs de mis papás, que en el momento que no pudimos continuar los pagos del apartamento que arrendábamos, y la finca de flores de mi padre se encontraba en el punto de explotar, ellxs nos dieron alojamiento. Recuerdo los días que pudimos comer nuevamente acompañados, charlando, riendo. Cómo después de que mis hermanas se fueran a estudiar al exterior tuve a Gigolo como un hermanito. Gigolo, el perro poodle de la pareja que me mantuvo haciendo ejercicio y feliz durante un par de meses. También fueron ellxs quienes nos ayudaron llevándonos en su carro a través de la frontera cuando llegó la hora de salir del país. Salimos de Ecuador de regreso al país de nacimiento de mis padres, Colombia. Presentamos

papeles en una pequeña taquilla de la frontera, cruzamos un pequeño puente y de la nada ya estábamos en Ipiales, en camino a Pasto para quedarnos la noche ahí. Buscamos el método más rápido como económico para sacarnos a nosotrxs y nuestras únicas pertenencias que podíamos llevar. Daniel y Carolina, nuestrxs amigxs, se unieron a mi familia.

Reconocer tanto lo que decimos y lo que hacemos tiene su poder. Un punto importante en mi trabajo, el enfoque sobre las palabras que decimos y las que no. Crear estos vínculos o estas relaciones con personas que actúan y buscan ayudarnos en cualquier situación no es algo simple o fácil.

Nuestras palabras suceden a partir de las letras que se nos enseñaron.

Se encuentran en nuestras cabezas organizándose, separándose y nuevamente uniéndose. Augusto Campos, artista brasileño, a través de un video muestra un poema , en portugués, que se crea en dos partes. Una serie de palabras, de color blanco, aparecen de forma vertical y al leerlas no todas hacen sentido, pero cobran un sentido al momento que en los siguientes segundos una serie de palabras grises aparecen una a lado de cada blanca. Al juntar ambos sets, se crea esta cierta forma geométrica y dentro de ella un enredo de palabras que, pueden o no, formar otras diferentes. Nos presentan una visualización de una manera en que funciona nuestro cerebro. Creando, organizando y manejando una telaraña de palabras para determinar cuáles palabras podemos decir o no. Esta red de palabras que están en constante cambio. Siempre comenzando de una manera y modificándose hasta que encontramos la correcta. Buscando estas palabras para existir solo en nuestro pensamiento o también una palabra que queremos decir. En este poema se nos presenta un nombre "Geraldo", conmemorando a Geraldo de Barros, un artista reconocidos del movimiento Neoconcreto brasileño, en el cual esta obra de Augusto Campos está inspirada.

<b>GERALDO</b>	<b>QUESÃOQ</b>
<b>SQCRIAQUA</b>	<b>SEUASECUB</b>
<b>UESÃSEQUADR</b>	<b>JOGOOSQUESÃ</b>
<b>OQUASEADOSQUE</b>	<b>DEDADOOQUASEH</b>
<b>CUBOSDEUSÃOQUAS</b>	<b>SDOSQUADEXÂGONO</b>
<b>MJOGODELOSANG</b>	<b>ROSDOGSQUESÃO</b>
<b>EDADOSQUESÃ</b>	<b>ERALQUASELO</b>
<b>OSOQUASEH</b>	<b>DOSANGOSQ</b>
<b>EXÂGONO</b>	<b>UESÃOES</b>

*"Poesia de Geraldo de Barros" Augusto Campos (400 Elefantes, 2010)*

Según la Enciclopedia Itaú Cultural (2017), el arte Neoconcreto se conoce como un movimiento artístico que se fundó en Brasil con el manifiesto Neoconcreto, por un grupo llamado de igual manera. Fue en respuesta al movimiento Concreto que dio inicio en la década de 1950; el arte Concreto obtiene una fuerza grande después de la segunda guerra mundial con una serie de grupos como Bauhaus, De Stijl, y Cercle et Carré que seguía el constructivismo y suprematismo soviético. Dando espacio a un contexto de desarrollo industrial y así un acercamiento de ello con el trabajo artístico eliminando del arte cualquier simbología en las obras. Su importancia cae en lo material, elementos plásticos sin ningún otro significado, de tal manera, resaltando sus formas geométricas y sus planos. Todo propuesto por el grupo de São Paulo y quienes se oponían el grupo de Río de Janeiro, demostrado en la Exposición Nacional de Arte Concreto en los años 1956 y 1957, primero en Sao Paulo y luego en Rio de Janeiro. Llevando a la ruptura del Neoconcreto en 1959 cuando se presentó el manifiesto firmado por una serie de artistas como Lygia Clark, Lygia Pape, Theon Spanudis, Amilcar de castro, Ferreira Gullar, Franz Weissmann y Reynaldo Jardim. En el documento demostraban su búsqueda por la marca del artista sobre la obra debido a que no es simplemente un tema mecánico. Que la obra misma se vuelva más humana y subjetiva. Determinando que una obra de arte es el resultado de un pensamiento creativo y así defendiendo el “aura” de la obra. Este movimiento inspiró al artista brasileño contemporáneo Jorge Menna Barreto, en su obra *Poesía de Piso*. Otro juego de palabras, que encontró su forma final como tapetes de piso con una serie de hibridación de palabras expuestas en ellos. Uno de ellos tiene la palabra en portugués *Liverdade*, una unión de las palabras “libertade” [libertad] y “verdade” [verdad] que forman una idea conglomerada entre todo lo que puede encerrar estas dos nociones; una ampliación de lo que se puede pensar al juntar estas dos ideas. Jugando con la ortografía de ambas que permite a la persona que ve la obra reconocer las palabras originales. Obviamente con un fin específico que uno reconozca el juego de ambas y así su nuevo potencial en su significado.





*"Poesía de Piso" Jorge Menna Barreto 2012 (GAUCHAZH, 2012)*

Nace mi interés sobre la creación o modificación de estas relaciones a partir de las palabras que utilizamos. Tenemos esta herramienta y cada día la usamos.

¿Qué palabras son las que mantienen los vínculos? o ¿cuáles debemos utilizar para mantener las que queremos a nuestro lado y desconectarnos de las que nos traen dolor?

Soy yo. He descubierto mi fragilidad y mis mecanismos de defensa. Conozco mis fallas como mis fortalezas. Ha sido un largo proceso, a través de mis interacciones y mis relaciones sociales, que he podido comprender el efecto de ellas en mí y vice versa.

Las relaciones que uno tiene nunca se destruyen, tal como las palabras en nuestras mentes, se encuentran en constante cambio. Cada palabra que decimos o *no* decimos, afectan nuestros vínculos. Conversando sobre estas relaciones o vínculos, en particular familiares, me recomendaron ver tres películas.

La película francesa *8 Mujeres*, nos presenta una manifestación del poder de la palabra. Cuando se esconde la palabra, su presentación o revelación incluye diversos efectos sobre las personas presentes. Las protagonistas son ocho mujeres: una esposa y sus dos hijas, la madre de la esposa, la hermana de la esposa, las dos muchachas de la casa y la hermana del esposo. En un primer plano conocemos a los personajes y reconocemos que por debajo de lo que se dicen y el cariño que se tienen existe una tensión. Se reunieron en una de las fiestas más alegres y conocidas, la navidad. Un momento para compartir en familia hasta que una madrugada descubren al esposo, hasta el momento no se lo ha mostrado más que en palabras, en su habitación muerto con una navaja en su espalda. La tensión entre todas se rompe. Por fin, palabras vuelan de boca en boca, todas las cadenas que las mantenían atadas desaparecen. En búsqueda de la verdad de la muerte

muchas verdades se exponen demostrando el pasado y presente de todas las mujeres reunidas. Cada verdad permite que alguien salga herido por la información, sea porque se escondió o por el tipo de información que es. Se introduce un primer poder, no solo por las palabras que decimos día a día, sino también las palabras que contenemos dentro de nosotrxs. Ambos lados aportando al manejo de nuestras relaciones y de nuestro alrededor. Dejándonos cicatrices o traumas que nos acompañan toda nuestra vida limitando o controlando nuestras decisiones y acciones en un futuro.

La segunda película danesa *Festen*, nos cuenta acerca de una celebración de un cumpleaños. Una familia reunida para celebrar los 60 años del padre, concentrándonos en nuestros protagonistas, sus hijos, en especial el menor Cristian. Los hijos nos muestran a cada paso de la película que se encuentran con secretos y dolores escondidos detrás de sus sonrisas para aparentar que la familia se encuentra en perfectas condiciones. Cuando llegamos a la comida principal Cristian toma la decisión y el coraje de dar un discurso permitiendo que su padre, el cumpleañosero, decida entre dos discursos ya escritos. El que escoge el padre nos permite saber la realidad, un pasado lleno de abuso y mentiras. Un pasado oscuro que llevó a la hermana melliza de Cristian a quitarse la vida, y que nadie en la familia intentó buscar la verdad de los mellizos. Las palabras en este contexto toman forma de cadenas. Cadenas que manipularon a Cristian a alejarse de su familia, pero siempre prisionero en su mente. Es solo a través de su discurso que confronta esa prisión. Liberando todas las palabras atrapadas dentro de él, finalmente libre de todo el poder y tortura de ellas. Transformando este poder a uno nuevo, una fuerza de libertad y paz.

La última película *Parásito*, producida en Corea del Sur, nos habla del uso de la palabra y el intento de escondernos detrás de ella. Nuestros protagonistas son una familia de 4, padre, madre, hijo e hija en una situación económica complicada. Buscando cualquier tipo de trabajo para poder subsistir. Hasta que aparece una oportunidad dorada donde un amigo del hijo menor le pide

darle clases a una niña de una familia adinerada, debido a que él debe viajar por estudios. A partir de este momento, la familia comienza a crear una red de mentiras. Como una telaraña, comienzan a atrapar a sus víctimas y manipularlas para que todo lo que ellos digan sea la verdad. Paso a paso, sus propias palabras utilizadas para mentir, comienzan a comerse a nuestros protagonistas desde adentro. Poco a poco, se dan cuenta que no viven quienes son en verdad y sobresale la diferencia que todavía existe entre la familia adinerada y ellos. Palabras que mencionan los diferentes personajes en especial la familia adinerada deja saber a nuestros protagonistas que no importa cuánto mientan, siempre serán definidos por una serie de palabras. Finalmente, con esas palabras que mienten y manipulan pierden todo lo que habían conseguido.

La constante representación de la familia "de verdad", la que se presenta públicamente por todos los medios, no es siempre llena de flores y amor. Cada familia tiene sus esqueletos en el armario. En su gran mayoría estos mismos esqueletos se forman por sus propios ciclos de violencia. Estos ciclos que busco destruir o alejar de mi propia familia. En mis ojos, mi familia es diferente en esta versión producida por la sociedad. Sabemos que la familia es la base de la sociedad y siempre se busca reforzarlo, pero de todas las familias hay un lado grotesco que no siempre se da a conocer. Un método de *odio o violencia* que se impone de padres a hijos o en ciertos casos al revés. Buscando la manera de que mi familia se mantenga lejos de la sociedad y de aquello que saca sus lados *negativos*. Me convertí en una barrera que puede mantener mi familia en la misma sonrisa que yo produzco. Que yo me quede como la luz al cual pueden recurrir sin importar lo que suceda en mi propia vida. Que mis palabras demuestren mi fuerza. En todo momento que se encuentren en contacto conmigo, las palabras sean nuestro método de escapatoria de la injusticia, odio y desigualdad que rondan las calles de nuestro país.

Leí el *Glosario de términos {... para la vida...}*, un glosario creado por el colectivo *interferencia-co.net* que describe una serie de palabras que rondan nuestro día a día. Las definen de una diferente manera para comprenderlas mejor con la ayuda de una serie de personas que forman parte de diferentes colectividades. A través de sus propias experiencias nos permiten una aproximación a lo que realmente son estas palabras opuestamente a lo que se nos presenta definido en un diccionario.

Dentro del glosario Javier Giraldo Moreno S.J., sacerdote jesuita , defensor de DDHH, define el término "*medios de comunicación*", una herramienta para poder comunicar e informar a todos los miembros de una comunidad.

Se nos presenta como hoy en día su propósito y necesidad inicial se ha perdido debido a que las personas en el *poder* buscan utilizar los medios como una de sus herramientas de control. Escoger las palabras correctas, esconder la verdad y modificar eventos para poder desinformar y aumentar la injusticia sobre una sociedad. Ciertos espacios buscan presentar la información correcta a través de las palabras verdaderas pero la gran mayoría son bloqueados o eliminados por aquellos que desean ocultar la verdad.

**Medios de Comunicación**  
**EN TEORÍA**

\* \* \* permiten que la gente se informe de lo que pasa \* \* \*

pero desgraciadamente en nuestra sociedad, los medios de comunicación *más bien desinforman...*

porque siempre interpretan todo lo que sucede { a favor de los dueños de { la radio la televisión la prensa { que son las personas más adineradas y con más poder { y mantienen en una situación de desigualdad de sometimiento casi de esclavitud a las grandes mayorías desinformadas

es por esto que

**la información, la comunicación social = lavado de cerebro permanente**

---

porque **PERMANENTEMENTE** está

dando **información sesgada** { para que { las grandes masas **interpreten** lo { en favor de { quienes **tienen poder** que sucede día a día

---

*por ejemplo:* » **silencian** » **tapan** » **tergiversan** { una protesta social } tratan a lxs que organizan la protesta como si fueran } » criminales » delincuentes

*para* { condenar { favorecer { aprobar { aplaudir { a lxs que { a lxs que { buscan el bien { mantienen a la gente en la { **desigualdad y la injusticia** } **información comunicación social** } sirve { para { mantener la situación actual { de desigualdad { de injusticia { de esclavitud.

glosario de términos para la vida \*\*\* www.glosario.interferencia-co.net

“Medios de Comunicación” traducido por el Sacerdote Jesuita Javier Giraldo Moreno  
(Andrade Forero, 2019)

<https://player.vimeo.com/video/291210403>

Los medios como una herramienta para informar, es manipulada y corrompida para aprovecharse y poder controlar y aumentar su poder. Dejándome entender, como fácilmente mis propias definiciones han sido manipuladas desde mi infancia como el término de la *familia perfecta*. Llenando las mentes de todxs con las vidas *ideales* que determinaban los gobiernos, la religión, o las sociedades. Distorsionando diferentes aspectos de nuestras vidas, porque se busca mantener un control general de las masas.



Otra vez, un recordatorio de que soy humana. El camuflarme fue mi herramienta que lentamente siguió evolucionando a ser mi propia herramienta. Cambiando de gustos, deseos, y preferencias para convertirme en alguien que desea tenerlo todo. De la gran variedad de temas, ideas, propuestas que se encuentran a mi alrededor, porque escoger solo uno. Que mi camino se vuelva uno lleno de vueltas, enredos, caídas, errores, logros, hasta el día que yo misma no pueda seguirlo. No limitarme, nunca dejar que el pesimismo me detenga. Que el miedo y el camuflaje no sean herramientas de escape sino medios de liberación. Mis cambios de posturas y deseos nunca serán un espacio para ser insegura o neutral sino un espacio de autoconocimiento y crecimiento.

El término “*memoria*”, traducida por Henry Ramírez Soler CMF, Misionero Claretiano, la definen no por su sentido romantizado de los tiempos del pasado a los que nunca regresaremos y debemos añorar sino como un método de resistencia. La memoria es una manera de recordar el pasado, pero no dejar que ese mismo nos atrape y vuelva prisioneros. La historia será escrita siempre por el triunfador, en su gran mayoría los opresores, como nos menciona el glosario. Sin embargo, nuestra memoria es propia. Sabemos cómo sucedió en su *verdad*. Utilizar nuestra memoria para seguir creciendo y no permitir que nos detenga de nuestra búsqueda para obtener en el presente y en diversos posibles futuros. Seguir en la misma búsqueda de liberación del control de los medios y quienes buscan controlarnos. Produciendo con nuestra memoria palabras y acciones llenas de poder.

		<b><i>memoria</i></b>	
Es la condición del ser humano	{	De releerse a sí mismo De volver al pasado	
		como un <b>mecanismo de resistencia</b>	<b>no</b> como un <i>mecanismo de añoranza</i>
Es la posibilidad de	{	<b>comprender</b> qué nos ha sucedido y entender que pueden haber mil versiones de la historia	<b>pero</b> generalmente la versión de <i>lxs opresorxs</i> de <i>lxs triunfadorxs</i> es la que tiene preponderancia
Es la capacidad de	{	<b>resistir</b> que generan quienes intentan todo el tiempo	<b>a las utilizar</b> <i>estrategias del olvido</i> la <i>violencia</i> y el <i>engaño</i> como mecanismo para hacer política y <i>controlar</i> económicamente las regiones
La memoria se constituye entonces como un <b>mecanismo de resistencia</b> que nos permite			
asumir el <b>pasado</b> . . . . .			
como una posibilidad de ver qué pasa en el <b>presente</b> . . . . .			
pero sobre todo con la idea de soñar un <b>futuro nuevo</b>			
glosario de términos para la vida *** www.glosario.interferencia-co.net			

“*Memoria*” traducido por Misionero Claretiano Henry Ramírez Soler (Andrade Forero, 2019)

<https://player.vimeo.com/video/291210000>

El “*perdón*”, traducida por Henry Ramírez Soler CMF, Misionero Claretiano, presenta una posibilidad de todas las nociones que engloba el perdón.

Demostrando su uso en diferentes contextos. El término perdón se vuelve muy importante en mi proceso al poder comprender un verdadero significado de esta palabra en mi vida. A través de la escuela, la televisión o las redes sociales se ha llegado a entender que el perdón es una forma de olvidar algo que sucedió y seguir adelante como si nada. Eso ya no se ve *correcto* en mis ojos. El momento que se da un perdón, tal como dice el misionero Henry, no se busca que las cosas vuelvan a ser lo mismo sino se busca detener los efectos dañinos que otorga esa situación sobre la vida de uno. Comenzando el cambio de la relación con esa persona debido a que el daño sucedió, ocurre un cambio sobre el vínculo y lo que busca ayudar el perdón es que uno mismo pueda seguir su vida. Dejar la carga de dolor, ira o cualquier otro sentimiento que nos lastima. El perdón se encuentra como una palabra de liberación. Una herramienta para cortar con el abuso que nos causamos por la culpa, odio, tristeza que nos trae una *memoria* del pasado. De manera que no olvidamos esa memoria, pero se vuelve una piedra de nuestro pasado para ayudarnos a continuar nuestro camino de la mejor manera que cada uno puede hacerlo.

**PERDÓN**

**Es la capacidad** { de lograr que las *heridas* causadas por *alguien que nos hizo daño*, no continúen *lacerando* nuestra **vida**  
nuestra **alma**  
nuestro **espíritu** y  
nuestra **historia**

**Es** { **NO dejar** que el *odio*, la *ira*, la *venganza* sea lo que conduzca nuestras **acciones de resistencia** frente a la *injusticia*

**Es la capacidad** { de actuar diferente de *quien odia*  
— *asesina*  
— *extermina*  
— *señala*  
— *estigmatiza*

**Es la capacidad** { de curarse y de sanarse a pesar de las múltiples *heridas* en las que vivimos

glosario de términos para la vida \*\*\* www.glosario.interferencia-co.net

*"Perdón" traducido por el Misionero Claretiano Henry Ramírez Soler (Andrade Forero, 2019)*

<https://player.vimeo.com/video/291210124>

A veces tengo una furia, furia que nunca he tenido antes. Cómo entender el perdón en momentos que solo vemos rojos. Mantengo mi boca cerrada, de tal manera que todas las palabras, fuertes, se quedan en mi mente. Corren como caballos, las letras y palabras que quiero decir pero que no encuentro el coraje para hacerlo.

La sociedad en la *mora*/que nos demuestran, nos impregna que a nuestros familiares o parientes siempre se les perdona. Sin importar la situación.  
Como si la sangre trajera reglas

Mentiras en mis ojos, el perdón sólo lo decide uno. Es decir que el perdón solo toma fuerza cuando uno toma la decisión de que algo o alguien ha tenido suficiente efecto sobre la vida de uno.

Considerando que de esa manera no siempre esto que llamamos sentimientos *negativos* son una mala influencia sobre nosotrxs. Sus obras que resuenan en mí son sus trabajos escritos.

Vito Acconci, artista contemporáneo comenta en una entrevista en el 2008 (Ruseth, 2017) que su arte se basa en el odio que tenía sobre el estilo del arte y los museos por ser opuestos totales del día a día. En el cual nos demuestra cómo a través de su odio produce una forma para liberarlo, en su caso sus obras. Realizó dibujos, fotografías, textos, instalaciones, multimedia y muchos otras a través de 40 años. En su gran variedad de *Poemas* se encuentran estos dos que nos dejan ver un uso diferente del poder de la palabra escrita. Llevando este poder más allá que solo el significado sino también su poder visual para activar una conexión con aquel que lo esté leyendo. Utilizando el mismo significado que va creando a través de su poema. Nos permite encontrar un nuevo vínculo, vernxs reflejadxs en esa obra.

Me estoy moviendo de un lado a otro.  
estoy  
moviendo  
de  
un  
lado  
a  
otro  
▪

*"Poemas" Vito Acconci (De Anda, et al., 2008)*

Estoy aquí  
(otra vez)  
(otra vez)  
(otra vez)  
Estoy aquí mientras me voy  
(aumento)  
(aumento)  
(aumento)

*"Poemas" Vito Acconci (De Anda, et al., 2008)*

En su siguiente *Poema*, nos presenta otro poema que a través de fragmentos nos empieza a guiar a través de esta conversación. “Aquí... allá... aquí y allá... Yo dije aquí...” y continuando con una dualidad de lo que quiere decirnos, pero decir lo contrario. No se contradice, pero busca demostrar polaridades en sus palabras.

(aquí)( )  
 ( ) (allá)( )  
 ( ) ( ) (aquí y allá – dije aquí)  
 ( ) (yo no dije que ahora)( )  
 (no lo dije ahora)( ) ( )  
 ( ) (entonces y allá – dije allá)( )  
 ( ) ( ) (dí allá)  
 ( ) (yo no dije entonces)( )  
 (yo no dije, entonces, esto)( ) ( )  
 ( ) (entonces dije)( )  
 ( ) ( ) (aquí y allá)  
 ( ) (primero aquí)( )  
 (dije aquí en segundo lugar)( ) ( )  
 ( ) (yo no hablé primero)( )  
 ( ) ( ) (allá entonces)  
 ( ) (aquí va)( )  
 (yo no dije qué sigue)( ) ( )  
 ( ) (yo no sigo diciendo)( )  
 ( ) ( ) (hay)  
 ( ) (eso no es para decirse)( )  
 (yo no dije eso)( ) ( )  
 ( ) (aquí abajo)( )  
 ( ) ( ) (yo no hago callar a nadie)  
 ( ) (debajo de mis palabras)( )  
 (en disputa)( ) ( )  
 ( ) (todo está ahí)( )  
 ( ) ( ) (yo no dije que todo)  
 ( ) (es todo lo que digo)( )

“Poemas” Vito Acconci (De Anda, et al., 2008)

Visualizando la rapidez de nuestras mentes, la cantidad de ideas que pasan por ella en solo segundos. Aparece una palabra, aparece otra...

Desaparezco yo....

Me levanto..

Trabajo...

Como...

Duermo...

Y repito...



Regresé, o intento regresar, aunque no hay regreso.

Fue otro momento. Con otros sentimientos.

Mis palabras siguen progresando y ya no soy la misma. El tiempo sigue, aunque nuestra mente colapsa sobre sí misma. Nuestro alrededor intenta mantenerse igual pero no se puede. Cada efecto trae consigo cambios y cada uno de esos cambios debemos asumirlos de distintas maneras. Aceptarlos y permitir que su efecto nos ayude a seguir creciendo. Evito la autodestrucción después de tres meses de desorden.

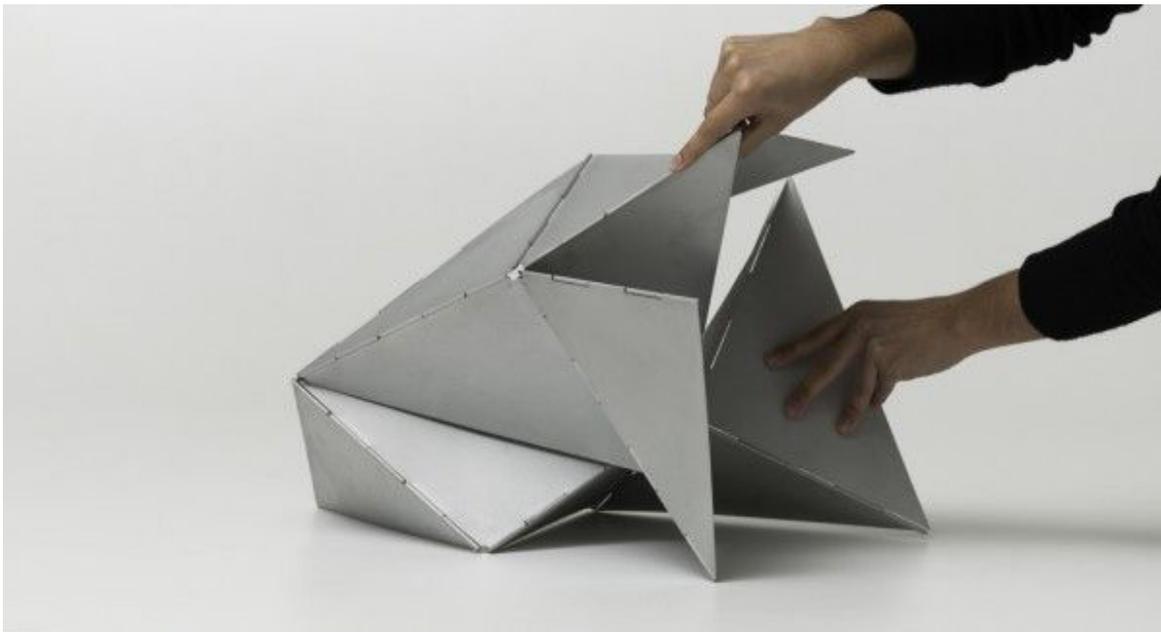
...continuo?

Considero el efecto de aquellos a mi alrededor. Jorge Menna Barreto crea un objeto para ser admirado y/o comprado por sus espectadores dándoles una nueva importancia o un nuevo rol; influenciado por Lygia Clark, quien, a su vez, crea diferentes obras en donde busca que sus espectadores cumplan un gran papel, activar la obra, como se evidencia en "*Bichos*".

Lygia Clark, artista brasileña y parte del movimiento Neoconcreto, nos demuestra que nuevamente buscaban integrar al espectador en las obras de arte. Darle el sentido verdadero a la obra en el momento que su *público* o *espectador* toma parte en ella.



*"Bichos" Lygia Clark (Artishock, 2012)*



*"Bichos" Lygia Clark (Artishock, 2012)*

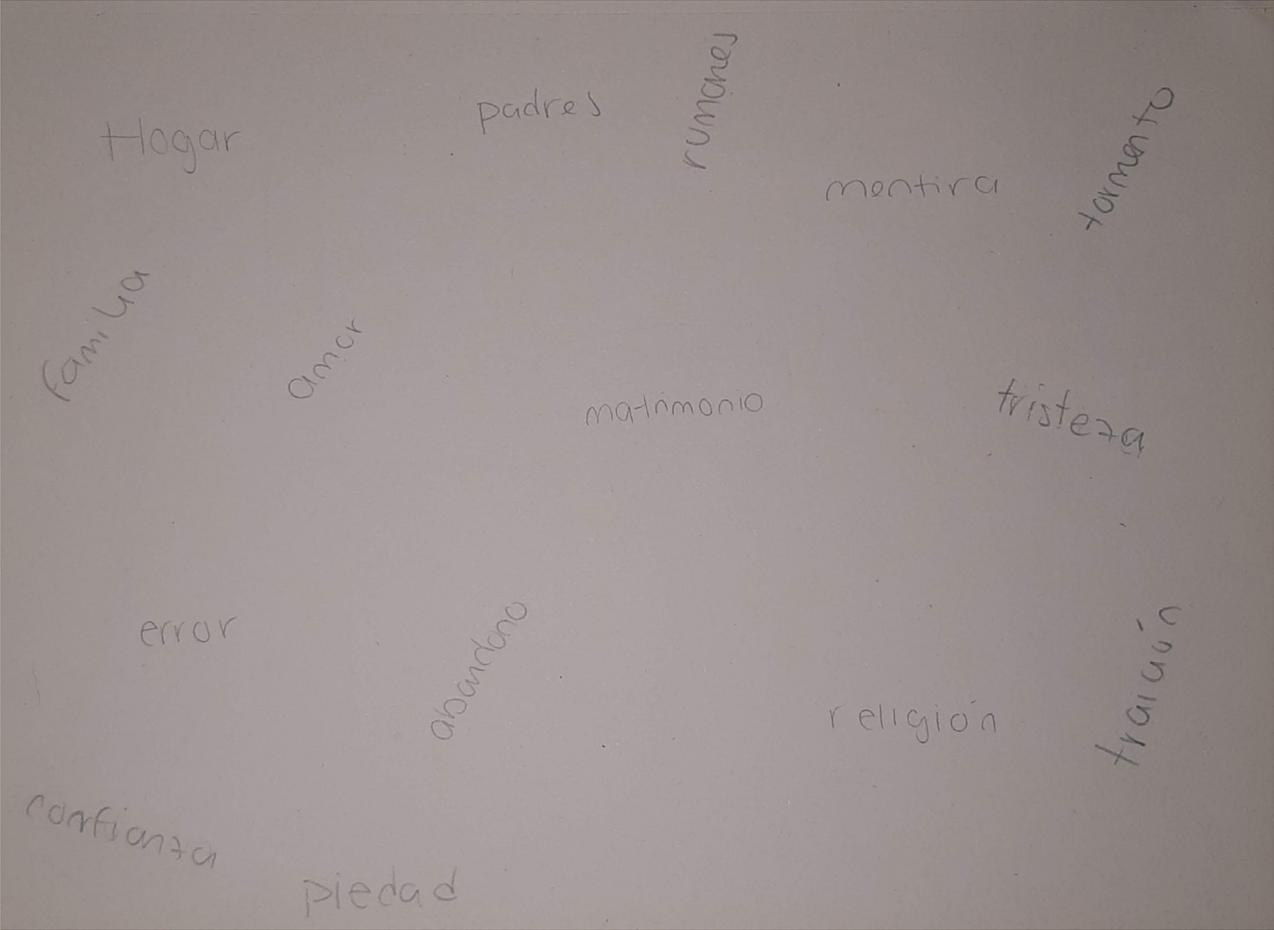
La vida es un juego, para mí. Uno inicia y busca crecer no solo en edad, pero también nuestras habilidades y conocimientos. Jugar es una de las primeras maneras que comenzamos a aprender de pequeños. Sean cubos de maderas, legos, libros de colorear o carritos, comenzamos a comprender cómo funcionan las cosas dentro de la sociedad. Siguiendo ciertas reglas establecidas dentro de cada juego diferentes.

Reglas...

Las reglas nos limitan... nos mantienen seguros... encontrar el intermedio de lo que son las reglas...

Ver que hay juegos que, sin las reglas, nunca habría un fin. Mientras que reglas sobre otros juegos son innecesarias. Jugar a la casa y saber que solo una mujer puede ser mamá y solo un hombre puede ser papá. Como una palabra está determinada por otra por según la sociedad.

Todo comenzó con un poema sobre papel.



"Ejercicio #1"



"Ejercicio #1"

No quede satisfecha con el papel.

Comienzo a analizar más a fondo estas relaciones involuntarias que tenemos con las palabras.

Presento mis primeros prototipos:



"Prototipo 1a"



"Prototipo 1b"

Mi primer acercamiento a la conexión que existe entre las palabras. Una visualización de mi mente. Como una palabra lleva a otra, por mi memoria, mi historia. Como un error, puede llevar al odio. Como la educación se conecta con nuestro nacimiento al igual que nuestro nacimiento se puede conectar con el matrimonio. Cada una de estas *simples* palabras traen nuevas emociones, memorias y así mismo otras palabras.

Establecer un esquema para la comodidad y mantener una estructura constante. De esa manera que pueda reproducir esta misma estructura, pero intercambiar las palabras que se encuentran dentro de ella. Como puedo separar estas piezas y permitir que mis palabras tomen una diferente forma en los ojos de otro. Que encuentren las palabras que cada uno tiene su alrededor. Comienzo con mis alrededores. Escuchar atentamente mis conversaciones verbales como también conversaciones escritas. Releer todo lo que digo, escribo y hago en mi día a día. Analizando lo que digo y por qué lo digo. A cada persona y por qué.

Mi padre. Mi payaso, quien me hace cosquillas hasta llorar. Ha estado a lado mío y de la familia en las buenas y en las malas. Siempre lleno de risa y chistes para alegrarnos.

Mi madre. Mi santa, mi modelo a seguir, y mi heroína. La mujer que siempre ayudaré y pondré como mi prioridad número uno. Siempre lista para apoyarnos y darnos su amor infinito.

Mi hermana mayor, Ale. Mi segundo modelo a seguir. Una persona determinada, precisa y segura. Logrando metas que para mí parecen estar tan lejos. Lista para obtener lo que quiere de la manera que ella quiere sin que nadie la detenga.

Mi hermana mayor, Pau. La de la mitad. Mi compañera de cuarto hasta los 13 años. Mi apoyo durante pesadillas, el colegio y nuestra infancia. Sin miedo a hablar lo que piensa.

Mi padre. Mi madre. Mis hermanas. Papeles que cambiamos y no están definidos. Una familia versátil, eso somos. El apoyo no es solo responsabilidad de los padres, las cabezas de la familia. La ayuda viene de todos lados. Cada uno cambiando nuestros roles de hijxs, a amigxs, a adultos, a niñxs. Demostrando siempre entre nosotrxs nuestras verdaderas formas de ser. Constantemente demostrando *transparencia* entre nosotros.

Analizo si esa misma transparencia existe con otras personas. He podido ver y entender la importancia que tiene mi familia en mí. Cómo se han vuelto los pilares que me han ayudado a volverme quien he llegado a ser. Reconociendo las relaciones que se encuentran hoy en día a mi alrededor. Amigxs, personas que han llegado a mi vida por nuevas etapas. Por la universidad, los diferentes trabajos que he realizado hasta hoy en día, y eventos sociales. Personas, que me han dado aún más memorias y más enseñanzas conjuntas a las que me han dado mi familia biológica. Tal como dije en un pasado mi familia no puede ser mi único círculo que tenga a través de mi vida. Ya he permitido a dos personas más unirse a este círculo pero debo estar abierta a que siga creciendo. Dándoles el reconocimiento que se merecen a esas otras personas que tengo a mi alrededor, que cada día me ayudan a seguir desarrollándome. Ver a este otro grupo de personas y no tener que activar mi camuflaje. Poder ser honesta con ellxs tal cual lo soy con mi familia.

Como mencioné antes, se crea una red de apoyo, mi familia 2.0. Estarán siempre mis cuatro personas más cercanas en el primer lugar del pedestal, pero cerca de ellxs de segundos estarán todas estas otras personas que están en mi vida. He logrado aprender a depender de ellxs. Novio, mejores amigxs, ex amigxs, amigxs de la infancia, profesorxs. Todxs con diferentes categorías, pero igual parte de lo que me trajo al día de hoy. Una red que ha cambiado a través de estos 23 años y seguirá cambiando. Seguirá creciendo y disminuyendo constantemente.

María Jose, Carolina, Isabel, Emilia, Tatiana, Luisa, Nicolas, Daniel, Juliana, Jimena y mucho más nombres de personas que tiene una relación o conexión directa con las palabras amor, amistad, lealtad, apoyo, argumentos, distancia y otras que rondan mi vida cada día.

Como puedo yo, demostrar esta transparencia. Volver esto intangible, en un objeto tridimensional. Un objeto que pueda traer estas redes de palabras a la realidad de lo material. Demostrando así mismo la grandeza y el poder de cada una de ellas.

Mi trabajo comenzó a tomar forma.

Utilizaré el acetato como mi material por sus características que representan como su flexibilidad y facilidad de manipulación. Estas características siendo las mismas que tienen las relaciones fáciles de modificar. Fáciles de cambiar, aplastar, corregir, escribir o dibujar sobre ellos.

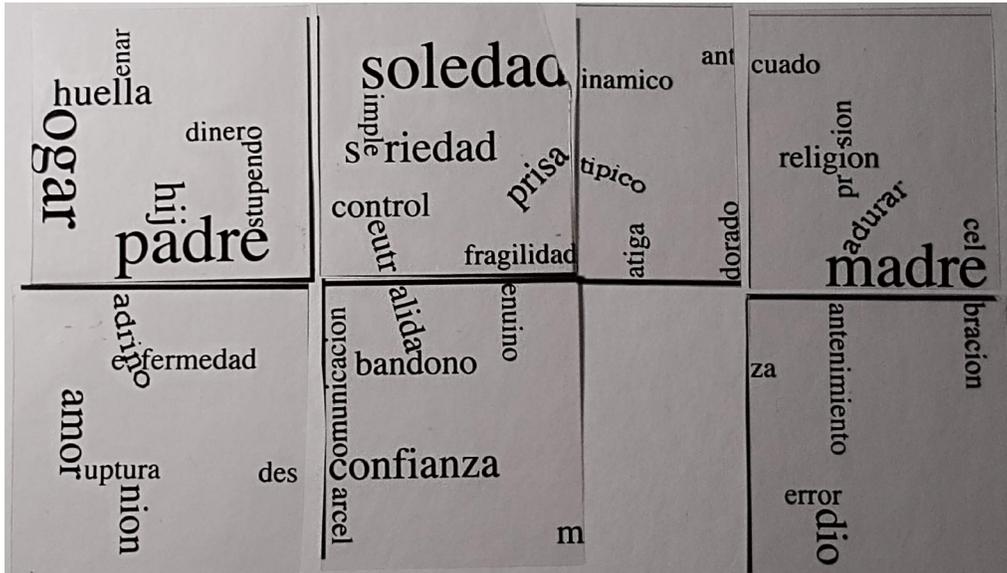
Su obra "*Bichos*" se enfoca en una serie de esculturas de aluminio con bisagras. Esculturas de bichos, como indica su nombre, o hasta animales que permiten movilidad y esperan que uno los active. Los vuelve estas criaturas vivas lo cual solo ocurre cuando el espectador interactúa con ellas.

Observo nuevamente varios medios transparentes como el vidrio, el acetato, el acrílico y considero todas las posibilidades para trabajar con ellos.

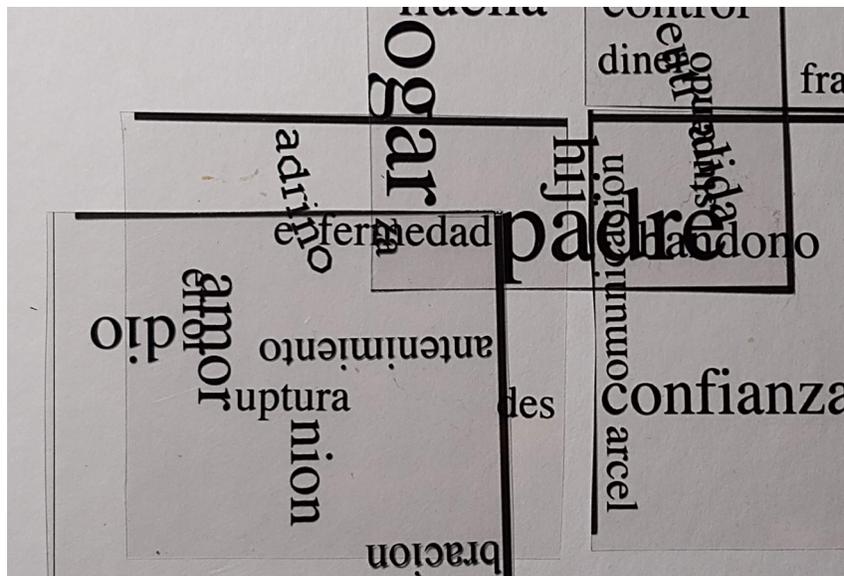
Objetos como el acetato nos presentan una barrera, no tan gruesa como el vidrio pero igual crea una separación entre dos lados de un solo espacio. Demostrando una belleza en poder admirar su otro lado, pero manteniéndose separado, dos lados de una sola moneda, pero siguen siendo dos lados separados.

Las palabras se encuentran en un constante cambio y aun cuando se encuentran definidas, ese mismo sentido de cada una puede ser variado. Todas estas posibilidades que tiene una palabra se deben a la mente de cada persona. Esos significados se dan con base en el contexto en que se viva o la historia que se tenga alrededor de esa palabra. Nos permite ver que hay una similitud entre las palabras y así reforzar esa misma similitud sobre este plano transparente.

Presentando el primer intento del prototipo A sobre acetato,



"Prototipo 1b"



"Prototipo 1b"

Tomo decisiones acerca de la tipografía utilizar una para mantener la similitud entre todas las palabras en su visualización, como en los poemas de Vito Acconci. Por otro lado, jugar con los tamaños para resaltar la relación que tenga esa palabra conmigo. Por último, determino las piezas deben ser de cierto tamaño para que haya facilidad al jugar con ellas.

Observo la obra de Angélica Teuta y Luisa Roa, *Lejos de Aquí*. Presentan una nueva idea sobre el concepto de la ópera. Utilizan diferentes medios: instalación, dibujo, proyecciones, y entre otros donde muestran un bosque misterioso que se utiliza en ciertas historias.



*"Lejos De Aquí" Angélica Teuta, Luisa rosa (Teuta & Roa, s.f.)*



*"Lejos De Aqui" Angélica Teuta, Luisa rosa (Teuta & Roa, s.f.)*

Luz

Utilizar la luz para proyectar y ampliar aquello que se encuentra sobre la transparencia así crear un nuevo ambiente. Que estas palabras no solo estén sobre el objeto, pero que modifiquen a otro nivel nuestro alrededor. Un planetario de palabras, creando un espacio que rodea a toda persona que entra. Si entran solos o acompañados, que se active su mente. Veán lo que los rodea y que su mente comience a hacer las relaciones. La conexión entre esas palabras y una persona, una memoria, una situación de sus vidas. Que los vínculos se hagan visibles, entre las palabras comunes de sus días rutinarios como también las odiadas, ignoradas, amadas y temidas.

Desde el orden y presentación del *Glosario de términos { . . . para la vida . . . }*, a los tapetes de "Poesía de Piso" de Jorge Menna Barreto y "Poemas" de Vito Acconci aparecen diferentes posiciones y creaciones con las palabras. Coloco piezas en nuestras manos para cambiar, modificar y sobreponer. Yo pongo la estructura inicial, ahora quiero que mi espectador juegue con ella. Como nos describen en la Revista Nervivela 1 de "El Nuevo Arte de Hacer Libros" de Ulises Carrion (2008), "nadie y nada existe en aislamiento: cada cosa es un elemento de una estructura." Ya no son espectadores, son jugadores y les he dado su nueva estructura. No nos desconectamos del mundo sino rompemos con las reglas ya establecidas y aplicamos unas nuevas. Que puedan ver la palabras más allá de la herramienta que son.

He hablado a través del texto de como la palabra nos permite ver diferentes lados de una persona. Somos una especie compleja y cada uno diferente al otro en nuestras cualidades y características. Sin embargo no debemos olvidar nuestras similitudes. Creo este espacio, uno que permita recordar y reconocer nuestra vida hasta ese momento.

"Al igual que el significado último de la palabra es indefinible, las intenciones del autor son insondables." (Revista Nervivela, 2008)

Cada uno traera a la mesa de juego su propias memorias y así mismo las definiciones de cada una de las palabras presentes.

Busco que estas palabras cobren vida a nuestro alrededor. Se vuelvan estrellas y planetas en donde cada uno de nosotros se vuelva su sol. Está en la decisión de todos que busquen, encuentren y junten sus palabras. Un proceso sin fin.

*"Estas son palabras que he recopilado durante años... La palabra se convierte en una imagen ..."* (GAUCHAZH, 2012)

Cada tiempo de vida trae una diferente cantidad de palabras. Vamos a tomar esas palabras y mostrar otro lado de ellas. Sacarlas del contexto en el que las utilizamos normalmente para ahora usarlas en este juego. Un proceso de nuestra vida dirigido a un momento. Un momento de juego, descubrimiento, interpretación de todas las relaciones, conexiones y vínculos que existen en nuestras vidas sin olvidar de muchas futuras relaciones que se volverán parte de nosotros.

# Juego de Palabras

Dando lugar a

*Juegos de Palabras*

en la página web

[mclargacha.com](http://mclargacha.com)

donde presento el juego en su primera versión, una versión personal y donde se podrá encontrar toda su proceso, y creación .



## Bibliografía

400 Elefantes. (2010, Mayo 26). Poema de Geraldo de Barros. Recuperado de 400 Elefantes: <https://400elefantes.wordpress.com/2010/05/26/poema-de-geraldo-de-barros/>

Acconci, V. (2008, Agosto-Diciembre). Poemas. (J. Toscano, Ed.) Nerivela 1, pp. 33, 35, 37.

Andrade Forero, J. M. (2019). Glosario de términos { . . . para la vida . . . }. Recuperado de www.re-visiones.net: <http://www.re-visiones.net/index.php/RE-VISIONES/article/view/326>

Artishock. (2012, Noviembre 12). EL ARTE LIBERADOR DE LYGIA CLARK EN RETROSPECTIVA EN ITAÚ CULTURAL. Recuperado de Artishock Revista de Arte Contemporáneo: <https://artishockrevista.com/2012/11/12/arte-liberador-lygia-clark-retrospectiva-itaucultural/>

ASHA. (s.f.). ¿Qué es el Lenguaje? ¿Qué es el Habla? Recuperado de ASHA American Speech-Language-Hearing Association: <https://www.asha.org/public/speech/development/Que-es-el-Lenguaje/>

De Anda, P., Toca, D. G., Gerber Bicecci, V., González Colmenero, D. M., Lacorte, L., & Garduño, Ó. (2008, Agosto-Diciembre). El Nuevo Arte de Hacer Libros Ulises Carrión. (J. Toscano, Ed.) Nerivela 1, 21-26.

Editorial Definición MX. (2014, Diciembre 30). Definición de Buenos Modales. Recuperado de Definición MX: <https://definicion.mx/buenos-modales/>

Fundación Gustavo Bueno. (s.f.). Moral, moralidad. Recuperado de Filosofía en español: <http://www.filosofia.org/enc/ros/mora.htm>

GAUCHAZH. (2012, Agosto 14). Jorge Menna Barreto inaugura mostra Poemas de Chão. Recuperado de GAUCHAZH CULTURA E LAZER: <https://gauchazh.clicrbs.com.br/cultura-e-lazer/noticia/2012/08/jorge-menna-barreto-inaugura-mostra-poemas-de-chao-3853062.html>

Itaú Cultural. (2019). Lygia Clark. Recuperado de Enciclopédia Itaú Cultural de Arte y Cultura Brasileñas: <http://enciclopedia.itaucultural.org.br/pessoa1694/lygia-clark>

Itaú Cultural. (2017). Neoconcretismo. Recuperado de Enciclopédia Itaú Cultural de Arte y Cultura Brasileñas: <http://enciclopedia.itaucultural.org.br/termo3810/neoconcretismo>

Real Academia Española. (n.d.). Modal. Retrieved julio 9, 2020, from Diccionario de la Lengua Española: <https://dle.rae.es/modal>

Real Academia Española. (n.d.). perfecto, ta. Retrieved Julio 2020, from Diccionario de la Lengua Española: <https://dle.rae.es/perfecto?m=form>

Russeth, A. (2017, Abril 28). Vito Acconci, Whose Poetic, Menacing Work Forms Bedrock of Performance, Video Art, Dies at 77. Recuperado de ARTNews: <https://www.artnews.com/art-news/news/vito-acconci-dies-at-77-8205/>

Strecker, M. (2016, Diciembre 8). Jorge Menna Barreto: lições da floresta. Retrieved from Select: <https://www.select.art.br/jorge-menna-barreto-licoes-da-floresta/>

Teuta, A., & Roa, L. (s.f.). Far away from here/ Lejos de Aquí. Recuperado de Angélica Teuta: <https://ateuta.wordpress.com/artworkstrabajos/faraway/>